

H2 צָרָר TSARAR (61/930) puristaa kiinni (luonnos)

2 HEPREA, SANAT, <https://genfibeta.weebly.com/h2.html>
(genfibeta.weebly.com/ muuttuu myöhemmin gen.fi/-osoitteeksi)

H2 צָרָר TSADI, <https://genfibeta.weebly.com/h2-y.html>

H2 צָרָר TSADI-RESH, <https://genfibeta.weebly.com/h2-yr.html>

H2 צָרָר tsarar j. (61/930) puristaa kiinni, <https://genfibeta.weebly.com/h2-yrr.html>

SISÄLLYSLUETTELO

0. √צָרָר tsarar j. (61/930) puristaa kiinni
1. צָרָר tsarar v. (61x) olla vahvasti lähellä
2. מִצָרִים metsar mask. (3x) ahdinko
3. צָר tsar adj., mask. (114x) ahdas, vihollinen
4. צָרָה tsara fem. (72x) ahdinko
5. מִצָרַיִם Mitsraim (680x) Egypti

0. √צָרָר TSARAR j. (61/930) puristaa kiinni

puristaa kiinni tai yhteen, ahdistaa, rajoittaa, "olla vahvasti lähellä"

Sisarus √צָרָר tsur j. (37/180) puristaa joka puolelta

1. צָרָר TSARAR v. (61x) "olla vahvasti lähellä"

צָרָר tsarar v. (61x, H6610, H6611, 1. Moos. 32:8)

olla vahvasti lähellä

trans. kääriä, kietoa, eristää, ahdistaa, osoittaa vihollisuutta, vastustaa, ottaa toiseksi aviovaimoksi

intr. olla ahdas, ahdistua

Ja Jaakob pelkäsi kovin ja hänellä oli ahdistus (וַיִּצְרַר). Ja hän jakoi kansan, joka oli hänen kanssansa, ja pikkukarjan ja raavaskarjan ja kamelit kahteen joukkoon. (1. Moos. 32:8 [KR33 1. Moos. 32:7])

Minun näköni on heikentynyt murheesta, hämärtynyt kaikkien vastustajieni (צֹרְרֵי) tähden. (Ps. 6:8)

2. מֵצָר METSAR mask. (3x) ahdinko

מֵצָר מֵצָר mask. mem-nom. (3x, H4477) ahdinko, ahdistus

3. צָר TSAR adj., mask. (114x) ahdas, vihollinen

צָר צָר adj., mask. (44x, H6580 + 70x, H6581)
adj. ahdas, kapea
subst. mask. ahtaus, vihollinen

4. צָרָה TSARA fem. (72x) ahdinko

צָרָה צָרָה fem. (72x, H6589)
ahdinko, hätä

5. מִצְרַיִם MITSRAIM (680x) Egypti

מִצְרַיִם מִצְרַיִם erisn. paik. (680x, H4479, Gen. 10:6) Egypti, Misraim,

"kaksoisahdistus" tai "kaksoislinnoitus" = מִצְרַיִם מִצְרַיִם (2x)

<http://www.abarim-publications.com/Meaning/Mizraim.html#WHOQgPmLRPY>

Ja Haamin pojat olivat Kus, Misraim, Put ja Kanaan. (1. Moos. 10:6)

וּבְנֵי חָם כּוּשׁ וּמִצְרַיִם וּפּוּט וּכְנַעַן:

Niin tuli nälänhätä maahan, ja Abram meni Egyptiin, asuakseen siellä jonkun aikaa, sillä nälänhätä maassa oli kova. (1. Moos. 12:10)

וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּרֶד אַבְרָם מִצְרַיִמָּה לְגֹרֹת שָׁם
כִּי־כָבֵד הָרָעַב בְּאֶרֶץ:

Niin joutui Israel Egyptiin, Jaakob muukalaiseksi Haamin maahan. (Ps. 105:23)

וַיָּבֵא יִשְׂרָאֵל מִצְרַיִם וַיַּעֲקֹב גַּר בְּאֶרֶץ־חָם:

Mitsraim eli Egypti on arabiaksi Mišr, egyptinarabiaksi Mašr.

Egypti-sana (kreik. Αἴγυπτος Aigyptos) voi johtua egyptinkielisistä sanoista "Ptahin sielun koti". Ptah oli yksi egyptiläisten monilukuisista epäjumalista. Toinen vaihtoehtoinen etymologia johtaa nimen Egeanmerestä (Aigeianmeri): Αἰγαίου ὑπτιῶς Aigaiuu hyptioos eli "Egeanmeren alapuolella oleva".

Kopti-sana johtuu puolestaan Egypti-nimestä. Koptin kieli on kehittynyt roomalaisvallan ajan vanhasta egyptin kielestä. Vanha aikanaan hieroglyfein kirjoitettu egyptin kieli kuuluu afroaasialaisten kielten ryhmään, ja sillä on paljon yhtäläisyyksiä esim. heprean kanssa (mm. kolmikonsonanttiset sanajuuret). Puhuttuna kielenä kopti kuoli noin 1500 jKr. Nykyisin sitä käytetään enää vain koptikirkon liturgiassa.

Nyky-Egyptissä eli Egyptin arabitasavallassa arabia on valtion ainoa virallinen kieli. Kansan puhekielenä on egyptinarabia, jonka Kairon murre leviää television ja radion kautta sekä valtion sisäisesti että maan rajojen ulkopuolelle.